

The Mountain God and a Boy

Long, long ago there lived a mother and her son in a village. When he was 12 years old, he said to his mother.

"Mom. I owe what I am to you. Now I am 15 years old, so I'll work and help you."

One day he went to a mountain to gather woods instead of his mother with a lunch box made by her. He put the lunch box on a big stone and gathered woods.

Soon a strange old man appeared from somewhere and began to eat it without his permission. He thought the old man was so poor and has nothing to eat. He allowed him to eat his lunch.

"Old man, please help yourself to it." said the boy to the old man.

"Thank you so much. I'm so hungry." said the old man, eating up the lunch.

Coming home with woods on his back, he told his mother the whole story.

His mother said to him,

"You did a wonderful thing. I'll make two lunch boxes tomorrow, one is for you, the other that old man."

On the next day, he left his house for the mountain with two lunch boxes. He put it on the same big stone and gathered woods. Soon the strange old man appeared from somewhere and began to eat both of them.

Thinking that the old man was very, very hungry because of his poverty and that I could eat it if I came home, the boy said to him,

"Old man, please help yourself to it." said the boy to the old man.

"Thank you so much. I'm so hungry." said the old man, eating them up.

On the next day, he also went to the mountain to gather woods with two lunch boxes and met the strange old man again, who said to him,

"Young Boy. It is very kind of you to give me your lunch boxes. I have something to tell you. Listen to me. To tell the truth, I am a mountain God living here."

The boy sat down in front of the old man, listening to him. "If you go toward West, you'll get to a place called 'Izumo'(sacred place in Japan),where you will find a wonderful shrine you have never seen. What you have to do is only to visit the shrine. You will be asked some wishes by a few people on your way there. Listen to their wishes and ask God for them." said he and vanished all at once.

Coming home, he told his mother the whole story. For his adventure, his mother prepared for it. He visited a Choja(Millionaire) house to borrow some money for the long trip.

"I'll visit a wonderful shrine in 'Izumo.' It'll take a long time and cost much money to reach there, so would you lend me some money?"

"That's wonderful. Of course, I'll lend you money. By the way, I have a favor to ask of you. My daughter has been ill for three years. Why don't you ask God for her recovery from illness instead



of me."

"No problem at all." he borrowed much money and started for 'Izumo.'

He walked and walked until he stayed at a small inn.

"Where are you going to?" asked the master of the inn.

"I'm going to visit a wonderful shrine in 'Izumo.'"

"That's wonderful. Then I have a favor to ask of you. I have three fine pine trees, two of which have begun to die. I don't know why. So why don't you ask God for the recovery of the trees instead of me?"

"No problem at all." said the boy to the master.

After he walked for a few hours on the next day, he came across a big river. There was neither a boat nor a bridge to cross it. When he was worried about what he should do, a strange old woman came to him.

"Young Boy, where are you going to?"

"I'm going to visit a wonderful shrine in 'Izumo.'"

"That's wonderful. Then I have a favor to ask of you. To tell the truth, I am not a human being but an Angel from Heaven. I've lived on earth for more than a thousand year. But I haven't known yet how to return to Heaven. So why don't you ask God how to return to Heaven instead of me?"

"No problem at all." said the boy to the Angel.

"Then hold on to my shoulders." said she to the boy.

She flew over the river with him on her back to the opposite bank. A few hours' walk brought him to a beautiful shrine in a forest. To his surprise, he found the mountain God he had given lunch boxes standing at the entrance.

"Welcome to this shrine. Weren't you asked some wishes by a few people on your way here?" said the old man to him.

First of all, he talked to him about illness of the Choja's daughter.

"It's a piece of cake. What he has to do is only to invite all youngsters in his village and make his daughter hand a sake cup to her

favorite youngster of them, who shall have a fortune and marry her. If so, it will not be long before she gets over her illness. Weren't you asked another wish?"

He talked to the old man about the dead pine trees.

"It's a piece of cake. There is a pot full of gold buried under each of the dead trees. What he has to do is only to dig them up and give one pot to a stranger. If so, the two dead trees will come alive well enough to have beautiful blossoms again."

He talked to the old man about the Angel who didn't know how to return to Heaven.

"It's a piece of cake. She wears a heavy necklace made of lead. It's too heavy for her to fly to Heaven. What she has to do is only to give it to a man."

On finishing his speech, he vanished all at once. He visited the shrine and prayed his happiness and his mother's good health for God.

On his way home, he found the Angel standing near the big river.

"Did you ask my wish for God?" asked the Angel.

"Why not? But before telling you, you must send me to the other bank of the river." said the boy, crossing the river on her back.

"If you give your necklace to a man, you can fly to Heaven."

On giving her necklace to the young boy, the Angel flew to the sky.

He put on the necklace and he walked for a few hours until he reached the small inn where he had stayed before.

He talked to the master the story the old man had told him. The master dug up the root of the dead trees to find two pots full of gold, one of which was given to the young man. The two trees had many leaves, buds and many blossoms in a moment.

He came home with the necklace around his neck and the pot under his arm and visited the Choja's house.

"Did you ask my wish for God?" asked the Choja.

"Why not?" and he talked to the Choja the story the old man had told him.

The Choja invited all youngsters in his village and tried to make his daughter hand a sake cup to her favorite youngster. She handed it to the young man at once, who would not receive it.

The Choja said to the young man, "It's God's order. You must receive it."

No sooner had he received the cup from her hand than the Choja's daughter looked well in a moment and she began to dance in a joy.

The young man got married to the daughter and had a happy life with her.(2002.8.16)

山の神と小僧さん

むかし、むかし、あるところに母と息子がおりました。十五歳になった時、息子は母親に言いました。「お母さん、今の私があるのはお母さんのおかげです。十五歳になったからには、お母さんを助けて働きたいと思います。」

ある日、息子はお母さんが作ってくれたお弁当を持って、山へ薪(たきぎ)を取りに行きました。お弁当を大きな石の上に置いて、薪を集めました。すると、どこからとなく見知らぬおじいさんが現れると、勝手にお弁当を食べ始めました。おじいさんは、貧しくて食べ物がないんだな、と思いました。そしてお弁当を食べさせてやりました。

「おじいさん、遠慮しないで。」

「ありがとね。おなかぺこぺこだ。」お弁当を食べながら言いました。薪を背負って家に帰ると、お母さんに話しました。

「いいことをしたわね。明日はお弁当を二つ作ってあげるわね。お前とおじいさんに。」

次の日、お弁当を二つ持って山に出かけました。同じ大きな石の上にお弁当を置き、薪を集めました。するとあのおじいさんがどこからとなく現われ、お弁当を二つとも食べ始めました。おじいさんは、貧しくて、ものすごくお腹がすいているんだ、自分は家に帰れば食べられる、と思って子供はおじいさんに言いました。

「おじいさん、遠慮しないで。」

「ありがとね。お腹がぺこぺこだ。」おじいさんは、そう言って全部食べてしまいました。また次の日も、お弁当を二つ持って、薪取りに山に出かけると、またおじいさんが出てきて言いました。

「お前さん、お弁当ありがとう。いいことを教えるから、よくお聞き。実は、私はこの山に住んでいる神さまなのだ。」

子供はおじいさんの前に腰をおろし、耳を傾けました。

「西に行けば、出雲という所がある。そこにはいままで見たことのない素晴らしい神社がある。その神社にお参りに行ってごらん。道中、幾人かの人にお願いをされるであろう。その願いを聴いて、神様に頼んでごらん。」と言うと、おじいさんは消えてしまいました。

家に帰ると、お母さんに話しました。そして旅の準備をしてくれました。それから長者さんの家を訪ねて長旅のお金を工面してもらいました。

「出雲の立派な神社のお参りに参ります。時間とお金がいそうかかりますので、お金を貸してもらえないでしょうか。」

「それは素晴らしいことだ。貸してやるよ。ところで願いがあがる。娘が三年患っている。私に代わって娘の回復を祈って来てくれないかな。」

「かしこまりました。」子供は大金を借りて、出雲に旅立ちました。

歩き続けて、小さな宿屋に泊まりました。

「どこに行くのかな。」と宿屋の主人が尋ねました。

「出雲の神社にお参りに行きます。」

「それは素晴らしい。願いがあがるのだが。立派な松の木が3本あるが、2本が枯れ始めている。原因がわからない。私の代わりに木の回復を神さまにお願いして来てくれないかな。」



「かしこまりました。」

翌日、数時間歩いて行くと、大きな川に来ました。渡るのに舟も橋もありませんでした。どうしたらいいか困っていると、見知らぬおばあさんがやって来ました。

「お前さん、どこへ行くんだい。」

「出雲の神社にお参りに行きます。」

「それは素晴らしい。お願いがあるのだが。実を言うと、私は人間ではなく、天使なのです。千年以上、この地上で暮らしていますが、天国に帰る方法がわからないのです。私の代わりに天国への帰り方を神様をお願いしてくれ来てくれないかな。」

「かしこまりました。」

「それでは、私の肩につかまりなさい。」

天使は若者を乗せて向こう岸まで飛びました。数時間ほど歩くと森の中の美しい神社にやって来ました。驚いたことに、入り口にお弁当をやったあの山の神さまが立っていました。

「神社にようこそ。道中幾人かに願いを頼まれなかったかな。」

まず、長者の娘の病気のことを話しました。

「簡単なことさ。長者さんは、村の若者を集めて、娘に好きな若者に盃（さかずき）を渡させることだ。その若者は幸運を得て、娘と結婚するのだ。そうすれば、まもなく娘は元気になる。他に願いを頼まれなかったかな。」

枯れた松の木のことを話しました。

「簡単なことさ。枯れた木の下に金が入った壺が埋まっている。おじいさんは掘り出して、一つを他人にあげればよい。そうすれば、二本の松は生き返り、また美しく実を持つ。」

天国への帰り方の分からない天使のことを話しました。

「簡単なことさ。あの人は鉛の重い首飾りをしている。それが重過ぎて天国に飛べないのだ。あの人はそれを人にあげればよい。」

話を終わると、おじいさんはあっという間に消えてしまいました。神社を訪ね、自分の幸せとお母さんの健康を神様にお祈りしました。

家への帰り道、大川の近くに立っている天使を見つけました。

「お願いしてくれた。」

「勿論。教える前に、向こう岸まで送って下さい。」若者は、天使の背中に手をかけて川を渡りました。

「髪飾りを人にあげれば、天国にいけるよ。」

天使は、首飾りを子供に渡すと、天国に舞い上がりました。

若者は、首飾りを首にかけ、数時間歩くと、前に泊まった小さな宿屋に来ました。

主人に老人から言われたことを話しました。枯れ木の根っこを掘ると金が入った壺が二つ出てきました。その一つを若者にあげました。二本の木は、たちまち、葉、芽、実が沢山出てきました。

若者は、首飾りをし、壺を脇に抱え、長者さんの家を訪れました。

「お願いしてくれたかな。」

「勿論。」長者さんに老人から言われたことを話しました。

長者さんは村の若者を集め、娘に好きな若者に盃（さかずき）を渡させました。娘はすぐその若者にそれを渡しました。でも若者は受け取ろうとしませんでした。

長者さんは若者に言いました。

「神さまのご指示じゃ。受け取らなくてはならない。」

若者が盃を受け取るやいなや、娘の顔色がたちまち良くなり、うれしく踊り始めました。

若者は娘と結婚し、幸せに暮らしました。(Kudos)